

## OPETUSSUUNNITELMA VENÄJÄN KIELI JA KULTTUURI

Opetussuunnitelma on opettajille ja opiskelijoille tarkoitettu ohjeisto siitä, mitä ja miten opiskellaan. Opetussuunnitelmassa kuvataan oppiaineen opintojen kokonaisrakenne ja etenemisjärjestys, opintokokonaisuuksien ja opintojaksojen osaamistavoitteet, opiskelutavat ja opintojaksojen arviointi. Osaamistavoitteet ja kursseilla harjoiteltavat yleiset työelämätaidot on kuvattu ensisijaisen suoritustavan mukaan. Arviointi perustuu osaamistavoitteisiin. Osaamista kuvataan arvosanan "3/hyvä" tasolla.

Tarkemmat tiedot kunkin lukuvuoden kontaktiopetuksesta löytyvät Korppi-kurssi- ja opintotietojärjestelmästä.

Opintojen rakentuminen vaihtelee pääaineen ja suuntautumisvaihtoehdon mukaan. Valitse oma opetussuunnitelmakuvauksesi näistä vaihtoehdoista.

- Kielen oppimisen ja opettamisen asiantuntijaksi tähtäävä pääaineopiskelija
  - [lyhyt kuvaus tästä suuntautumisvaihtoehdosta]
- Kieliasiantuntijaksi tähtäävä pääaineopiskelija
  - [lyhyt kuvaus tästä suuntautumisvaihtoehdosta]
- Sivuaaineopiskelija

Kielen oppimisen ja opettamisen asiantuntijaksi tähtäävien pääaineopiskelijoiden kandidaatintutkinto rakentuu seuraavasti:

<b>HuK-TUTKINTO 180 op</b>	
<b>Pääaineopinnot 80 op</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• perusopinnot 30 op</li> <li>• aineopinnot 50 op</li> </ul>	<b>Sivuaineopinnot, esim. 80 op (vähintään yksi perusopintokokonaisuus)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kasvatustieteellisiä/pedagogisia opintoja</li> <li>• muita sivuaineita ja/tai valinnaisia opintoja</li> </ul>
<b>Yleisopinnot, esim. 20 op</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pakolliset kieli- ja viestintäopinnot sekä työelämäopinnot (sivuainevalinnoista riippuen 8-11 op)</li> <li>• mahdolliset muut valinnaiset opinnot</li> </ul>	

Kandidaatintutkinnon osaamistavoitteet on kuvattu [täällä](#). Seuraavassa kuvataan tarkemmin pääaineen perus- ja aineopintojen rakenne sekä tutkintoon sisältyvät pakolliset yleisopinnot. Opintojaksojen kuvaukset saat esiin yksittäistä opintojaksoa klikkaamalla. Opetus-/suorituskieli vaihtelee.

#### **YLEISOPINNOT (Sivuainevalinnoista riippuen 8-11 op)**

<b>Yleisopinnot</b>	<i>VENY003 Opinto- ja urasuunnittelu</i> <i>VENY097 Vieras kieli</i> (kirjataan suoritetuksi automaattisesti venäjän perusopintojen päätteeksi) <i>Äidinkielen viestintä</i> (jää pois, mikäli sivuaineena on suomen kieli) <i>Toinen kotimainen kieli</i> (kirjataan suoritetuksi ruotsia sivuaineena opiskeleville ruotsin perusopintojen päätteeksi) <i>VENY096 Kypsyysnäyte</i>	1 op 3 op 3 op 3 op 1 op
---------------------	---	--------------------------------------

**PERUSOPINNOT 30 op**

<b>Viestintätaidot</b>	<i>VENP010 Johdatus venäjän kieleen</i> <i>VENP105 Ääntäminen ja fonetiikka</i> <i>VENP204 Kirjallinen viestintä 1</i> <i>VENP303 Suullinen viestintä 1</i>	6 op 2 op 3 op 2 op
<b>Kielitieto</b>	<i>KLSP004 Johdatus kieleen ja sen tutkimukseen</i> <i>VENP002 Johdatus venäjän kielen tutkimukseen</i> <i>VENP104 Kielioppi</i>	2 op 2 op 3 op
<b>Kieli, kulttuuri ja yhteiskunta</b>	<i>VENP401 Venäjän kaunokirjallisuus 1</i> <i>VENP402 Venäjän kaunokirjallisuus 2</i> <i>VENP403 Venäjän historia</i> <i>VENP404 Venäjän kulttuurihistoria</i>	2 op 2 op 2 op 2 op
<b>Suuntautumisopinnot</b>	<i>KLSP005 Kohti kielenopettajuutta</i>	2 op
<b>Vapaavalintaiset opinnot</b>	<i>VENP405 Venäjän kulttuurihistoria 2</i>	2 op

**AINEOPINNOT 50 op**

<b>Viestintätaidot</b>	<i>VENA201 Kirjallinen viestintä 2</i> <i>VENA206 Suullinen viestintä 2</i> <i>VENA203 Tieteellinen viestintä</i>	5 op 4 op 2 op
<b>Kielitieto</b>	<i>VENA104 Sanasto ja rakenteet</i> <i>VENA205 Verbioppi</i>	4 op 3 op
<b>Kieli, kulttuuri ja yhteiskunta</b>	<i>VENA001 Kieliharjoittelu (sis. valmennuskurssin)</i> <i>VENA301 Venäjän historia, yhteiskunta ja kulttuuri</i> <i>VENA303 Venäläiset mediat</i> <i>VENA401 Venäjän kaunokirjallisuus 3</i>	2 op 5 op 2 op 5 op
<b>Tutkijan taidot</b>	<i>VENA500 Kandidaattiseminaari</i> <i>KLSA012 Tutkimuksen teon perusteet</i> <i>VENA504 Kandidaatintutkielma</i>	3 op 3 op 7 op
<b>Suuntautumisopinnot</b>	<i>KLSA124 Johdatus kielen oppimisen ja opettamisen tutkimukseen</i>	5 op

**SIVUAINEOPINNOT (ks. oman sivuaineesi opetussuunnitelma**

Sivuaineen opintoja valitaan niin paljon, että HuK-tutkinnon kokonaislaajuuden minimi 180 op täyttyy. Sivuaineen opintopistemäärän minimi riippuu yleisopintojen kokonaismäärästä. Huom! Kandidaatintutkinnon sivuaineopintoihin on sisällyttävä vähintään yksi perusopintokokonaisuus.

Kielen oppimisen ja opettamisen asiantuntijaksi tähtäävän pääaineopiskelijan maisterintutkinto rakentuu seuraavasti:

<b>FM-TUTKINTO 120 op</b>	
<b>Pääaineopinnot 80 op</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pro gradu -tutkielma 40 op</li> <li>• muut syventävät opinnot 40 op</li> </ul>	<b>Muut opinnot 40 op</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• maisterin portfolio 5 op</li> <li>• pedagogisia opintoja ja/tai muita sivuaineita</li> <li>• mahdollisesti pääaineen täydentäviä tai valinnaisia opintoja</li> </ul>

Filosofian maisterin tutkinnon osaamistavoitteet on kuvattu [täällä](#). Seuraavassa kuvataan tarkemmin pääaineen opintojen rakenne sekä tutkintoon pakollisena sisältyvä maisterin portfolio. Opintojaksojen kuvaukset saat esiin yksittäistä opintojaksoa klikkaamalla. Opetus-/suorituskieli vaihtelee.

### **SYVENTÄVÄT OPINNOT 80 op**

<b>Kielitieto</b>	<i>VENS350 Nykyoenäjän muutostendenssit</i>	5 op
<b>Kulttuuriopinnot</b>	<i>VENS130 Kulttuuri vieraan kielen oppimisessa</i>	5 op
<b>Tutkijan taidot</b>	<i>VENS500 Maisteriseminaari</i> <i>VENS502 Pro gradu -tutkielma</i>	5 op 40 op
<b>Valinnaiset suuntautumisopinnot</b> (valitse 25 op, joista 15 op VENS-kursseja)	<i>KLSS148 Kielen oppimisen ja opettamisen maisteriseminaari</i> <i>VENS120 Dialoginen kielentutkimus</i> <i>VENS140 Leksikologia</i> <i>VENS320 Sosiolingvistiikka</i> <i>VENS330 Kielikulturologia</i> <i>VENS360 Nykyoenäjän yhteiskuntatietous</i> <i>VENS240 Median kieli</i> <i>KLSS156 Varhainen toisen ja vieraan kielen oppiminen ja opettaminen</i> <i>KLSS104 Kielitaidon arviointi</i>	5 op 5 op 5 op 5 op 5 op 2 op 5 op 5 op 5 op

	<i>KLSS113 Näkökulmia monikielisyyteen</i>	5 op
	<i>KLSS140 Kielikoulutuspolitiikka</i>	5 op
	<i>KLSS146 Dialoginen ja sosiokulttuurinen kielentutkimus</i>	5 op
	<i>KLSS147 Kulttuuria kielenopetukseen</i>	5 op
	<i>KLSS149 Kieltenopetuksen ajankohtaisia kysymyksiä</i>	5 op
	<i>KLSS152 Kielen oppimisen ja opettamisen kysymyksiä: Menetelmäpainotteinen työskentely</i>	5 op
	<i>KLSS153 Kielen oppimisen ja opettamisen kysymyksiä: Työskentely tutkimusprojektissa</i>	5 op
	<i>KLSS154 Kielen oppiminen ja opettamisen kysymyksiä: Lukupiirityöskentely</i>	5 op
	<i>KLSS155 Kielen oppimisen ja opettamisen kysymyksiä: Itseopiskelu</i>	5 op
	<i>KLSS157 Työssäoppiminen aineenopettajaksi opiskeleville</i>	5 op
	<i>KLSS158 Suullisen kielitaidon oppiminen ja opettaminen</i>	5 op

## MUUT OPINNOT

**Lisäksi maisterintutkinnon pakollisiin muihin opintoihin kuuluu:**

<b>Muut opinnot</b>	<i>KLSY012 Maisterin portfolio</i>	5 op
---------------------	------------------------------------	------

Muita opintoja valitaan siten, että FM-tutkinnon kokonaislaajuuden minimi 120 op täyttyy.

Kieliasiantuntijaksi tähtäävien pääaineopiskelijoiden kandidaatintutkinto rakentuu seuraavasti:

<b>HuK-TUTKINTO 180 op</b>	
<b>Pääaineopinnot 80 op</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• perusopinnot 30 op</li> <li>• aineopinnot 50 op</li> </ul>	<b>Sivuaineopinnot, esim. 80 op</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vähintään yksi perusopintokokonaisuus</li> <li>• muita sivuaineita ja/tai valinnaisia opintoja</li> </ul>
<b>Yleisopinnot, esim. 20 op</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pakolliset kieli- ja viestintäopinnot sekä työelämäopinnot (sivuainevalinnoista riippuen 13-16 op)</li> <li>• mahdolliset muut valinnaiset opinnot</li> </ul>	

Kandidaatintutkinnon osaamistavoitteet on kuvattu [täällä](#). Seuraavassa kuvataan tarkemmin pääaineen perus- ja aineopintojen rakenne sekä tutkintoon sisältyvät pakolliset yleisopinnot. Opintojaksojen kuvaukset saat esiin yksittäistä opintojaksoa klikkaamalla. Opetus-/suorituskieli vaihtelee.

## YLEISOPINNOT

<b>Yleisopinnot</b>	<i>VENY003 Opinto- ja urasuunnittelu</i>	1 op
	<i>VENY097 Vieras kieli</i> (kirjataan suoritetuksi automaattisesti venäjän perusopintojen päätteeksi)	3 op
	<i>Äidinkielen viestintä</i> (jää pois, mikäli sivuaineena on suomen kieli)	3 op
	<i>Toinen kotimainen kieli</i> (ruotsia sivuaineena opiskelevilla kirjataan suoritetuksi ruotsin perusopintojen päätteeksi)	3 op
	<i>VENY096 Kypsyysnäyte</i>	1 op
	<i>KLSY010 Kandidaatin portfolio</i>	5 op

**PERUSOPINNOT 30 op**

<b>Viestintätaidot</b>	<i>VENP010 Johdatus venäjän kieleen</i> <i>VENP105 Ääntäminen ja fonetiikka</i> <i>VENP204 Kirjallinen viestintä 1</i> <i>VENP303 Suullinen viestintä 1</i>	6 op 2 op 3 op 2 op
<b>Kielitieto</b>	<i>KLSP004 Johdatus kieleen ja sen tutkimukseen</i> <i>VENP002 Johdatus venäjän kielen tutkimukseen</i> <i>VENP104 Kielioppi</i>	2 op 2 op 3 op
<b>Kieli, kulttuuri ja yhteiskunta</b>	<i>VENP401 Venäjän kaunokirjallisuus 1</i> <i>VENP402 Venäjän kaunokirjallisuus 2</i> <i>VENP403 Venäjän historia</i> <i>VENP404 Venäjän kulttuurihistoria</i>	2 op 2 op 2 op 2 op
<b>Suuntautumisopinnot</b>	<i>KLSP006 Kohti kieliasantuntijuutta</i>	2 op
<b>Vapaavalintaiset opinnot</b>	<i>VENP405 Venäjän kulttuurihistoria 2</i>	2 op



**AINEOPINNOT 50 op**

<b>Viestintätaidot</b>	<i>VENA201 Kirjallinen viestintä 2</i> <i>VENA206 Suullinen viestintä 2</i> <i>VENA203 Tieteellinen viestintä</i>	5 op 4 op 2 op
<b>Kielitieto</b>	<i>VENA104 Sanasto ja rakenteet</i> <i>VENA205 Verbioppi</i>	4 op 3 op
<b>Kieli, kulttuuri ja yhteiskunta</b>	<i>VENA001 Kieliharjoittelu (sis. valmennuskurssin)</i> <i>VENA301 Venäjän historia, yhteiskunta ja kulttuuri</i> <i>VENA303 Venäläiset mediat</i> <i>VENA401 Venäjän kaunokirjallisuus 3</i>	2 op 5 op 2 op 5 op
<b>Tutkijan taidot</b>	<i>VENA500 Kandidaattiseminaari</i> <i>KLSA012 Tutkimuksen teon perusteet</i> <i>VENA504 Kandidaatintutkielma</i>	3 op 3 op 7 op
<b>Suuntautumisopinnot</b>	<i>KLSA324 Johdatus diskurssintutkimukseen</i>	5 op

**SIVUAINEOPINNOT (ks. oman sivuaineesi opetussuunnitelma)**

Sivuaineen opintoja valitaan siten, että HuK-tutkinnon kokonaislaajuuden minimi 180 op täyttyy. Sivuaineen opintopistemäärän minimi riippuu yleisopintojen kokonaismäärästä.



	<i>KLSS341 Mediadiskurssin tutkimus</i>	5 op
	<i>KLSS322 Vuorovaikutuksen tutkimus</i>	5 op
	<i>KLSS325 Diskurssintutkimuksen vaihtuva-alainen erikoistumiskurssi I</i>	5 op
	<i>KLSS326 Diskurssintutkimuksen vaihtuva-alainen erikoistumiskurssi II</i>	5 op
	<i>KLSS328 Projektityöskentely diskurssintutkimuksen tutkimusprojektissa</i>	5 op
	<i>KLSS329 Diskurssintutkimuksen kysymyksiä ja sovellusaloja: itseopiskelu</i>	5 op
	<i>KLSS901 Eurooppalaisen kulttuurin juuret</i>	5 op
	<i>KLSS903 Kielikontaktit</i>	5 op

## MUUT OPINNOT

Lisäksi maisterivaiheen pakollisiin muihin opintoihin kuuluvat:

<b>Muut opinnot</b>	<i>KLSY012 Maisterin portfolio</i>	5 op
	<i>KLSY100 Työelämäntuntemus</i>	5-10 op

## SIVUAINEOPISKELIJAN OPS

### Sivuaineopiskelijan opinnot rakentuvat seuraavasti

Opintojaksojen kuvaukset saat esiin yksittäistä opintojaksoa klikkaamalla. Opetus-/suorituskieli vaihtelee.

### PERUSOPINNOT 26 op (28 op)

<b>Viestintätaidot</b>	<i>VENP010 Johdatus venäjän kieleen</i> <i>VENP105 Ääntäminen ja fonetiikka</i> <i>VENP204 Kirjallinen viestintä 1</i> <i>VENP303 Suullinen viestintä 1</i>	6 op 2 op 3 op 2 op
<b>Kielitieto</b>	<i>KLSP004 Johdatus kieleen ja sen tutkimukseen (jää pois, jos suoritettu pää – tai sivuaineeseen)</i> <i>VENP002 Johdatus venäjän kielen tutkimukseen</i> <i>VENP104 Kielioppi</i>	2 op 2 op 3 op
<b>Kieli, kulttuuri ja yhteiskunta</b>	<i>VENP401 Venäjän kaunokirjallisuus 1</i> <i>VENP402 Venäjän kaunokirjallisuus 2</i> <i>VENP403 Venäjän historia</i> <i>VENP404 Venäjän kulttuurihistoria</i>	2 op 2 op 2 op 2 op
<b>Suuntautumisopinnot (vapaaehtoinen)</b>	<i>KLSP005 Kohti kielenopettajuutta</i> <i>KLSP006 Kohti kieliasantuntijuutta</i>	2 op
<b>Vapaavalintaiset opinnot</b>	<i>VENP405 Venäjän kulttuurihistoria 2</i>	2 op

**AINEOPINNOT 35 op**

<b>Viestintätaidot</b>	<i>VENA201 Kirjallinen viestintä 2</i> <i>VENA206 Suullinen viestintä 2</i> <i>VENA203 Tieteellinen viestintä</i>	5 op 4 op 2 op
<b>Kielitieto</b>	<i>VENA104 Sanasto ja rakenteet</i> <i>VENA205 Verbioppi</i>	4 op 3 op
<b>Kieli, kulttuuri ja yhteiskunta</b>	<i>VENA001 Kieliharjoittelu (sis. valmennuskurssin)</i> <i>VENA301 Venäjän historia, yhteiskunta ja kulttuuri</i> <i>VENA303 Venäläiset mediat</i> <i>VENA401 Venäjän kaunokirjallisuus 3</i>	2 op 5 op 2 op 5 op
<b>Valinnainen kurssi</b>	<i>VENA600 Venäläisen kulttuurin itseopiskelupaketti tai</i> <i>KLSA123 Työskentely tapahtumassa tai kehittämishankkeessa</i>	3 op 3 op
<b>Suuntautumisopinnot* (vapaaehtoinen)</b>	<i>KLSA124 Johdatus kielen oppimisen ja opettamisen tutkimukseen*</i> <i>KLSA324 Johdatus diskurssintutkimukseen*</i>	5 op 5 op

\* Huom! Sivuaineopiskelijat, jotka ovat suorittaneet kurssin pääaineeseensa, eivät suorita kurssia.  
Kurssi on vapaaehtoinen muille sivuaineopiskelijoille.



	<i>KLSS322 Vuorovaikutuksen tutkimus</i>	5 op
	<i>KLSS325 Diskurssintutkimuksen vaihtuva-alainen erikoistumiskurssi I</i>	5 op
	<i>KLSS326 Diskurssintutkimuksen vaihtuva-alainen erikoistumiskurssi II</i>	5 op
	<i>KLSS328 Projektityöskentely diskurssintutkimuksen tutkimusprojektissa</i>	5 op
	<i>KLSS329 Diskurssintutkimuksen kysymyksiä ja sovellusaloja: itseopiskelu</i>	5 op
	<i>KLSS901 Eurooppalaisen kulttuurin juuret</i>	5 op
	<i>KLSS903 Kielikontaktit</i>	5 op





## **KURSSIKUVAUKSET**

### **Venäjän kielen ja kulttuurin opintojaksot**

#### **Opiskelu Venäjällä**

Oleellinen osa Venäjän kielen ja kulttuurin opiskelua on lukukauden (3,5 kk) opiskelu venäläisessä korkeakoulussa. Venäjällä opiskelua koordinoi Helsingin yliopistossa toimiva Aleksanteri-instituutti. Ulkomaan jakson aikana suoritetaan 24 op pakollisia aineopintoja (integroidut opinnot). Opintotuen saannin turvaamiseksi tulee huolehtia siitä, että tänäkin aikana kertyy riittävästi opintopisteitä. Venäjällä opiskelu -jakso ajoittuu pääaineopiskelijoilla toisen opintovuoden syksyyn. Ilmoittautuminen tapahtuu ensimmäisen vuoden keväällä. Välittömästi Venäjällä opiskelun päätyttyä opiskelijat kirjoittavat siitä äidinkielellään oppiaineeseen raportin, jossa arvioivat mm. oppimistaan, jakson onnistumiseen vaikuttaneita tekijöitä yms. Oppiaine järjestää Venäjälle opiskelemaan lähteville lyhyen valmennuskurssin, joka antaa teoreettisia valmiuksia kulttuurienvälisissä viestintätilanteissa toimimiseen ja helpottaa raportin kirjoittamista.

#### **Opintojen ajoitus**

Pääaineopiskelijoille suositellaan perusopintojen suorittamista kokonaisuudessaan ensimmäisen lukuvuoden aikana. Tällöin he voivat toisen opintovuoden syksyllä lähteä opiskelemaan Venäjälle ja suorittaa keväällä loput aineopinnot lukuun ottamatta kandidaattiseminaaria ja kandidaatintutkielmaa, jotka tehdään kolmantena vuonna. Syventävien opintojen suorittamisen voi aloittaa aineopintojen loppuvaiheessa.

Pääaineopiskelija valitsee suuntautumisvaihtoehdonsa perusopintovaiheessa ja suorittaa suuntautumisopinnot joko A. KLSP005 Kohti opettajuutta 2 op tai B. KLSP006 Kohti kieliasiantuntijuutta 2 op. Myös aineopintojen vaiheessa opiskelija valitsee oman suuntautumisvaihtoehdonsa (A tai B) mukaisesti 5 op:n johdantokurssin. Aineopintojen johdantokurssi on edellytyksenä ao. suuntautumisvaihtoehdon kursseille syventävissä opinnoissa. Syventävissä opinnoissa suuntautumisvaihtoehdon mukaisia opintoja suoritetaan lisää. Tutkinto valmistuu tehokkaimmin, jos opiskelija voi keskittyä sekä kandidaatintutkielmassaan että maisterintutkielmassaan samaan aiheeseen, kenties jopa samaan tutkimusongelmaan. Suuntautumisvaihtoehtoon liittyvien opintojen lisäksi syventäviin opintoihin sisältyy muitakin sekä kaikille yhteisiä että valinnaisia opintojaksosia.

## Venäjän kielen ja kulttuurin opintojaksot

### PERUSOPINNOT

#### VENP002 JOHDATUS VENÄJÄN KIELEN TUTKIMUKSEEN, 2 op

Kurssilla tutustutaan kielitieteen peruskäsitteisiin ja venäjänkieliseen kielitieteelliseen terminologiaan. Kurssilla harjoitellaan työelämässä tarvittavia analyttisen ajattelun ja tiedon soveltamisen taitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin käytyään opiskelija

- osaa luonnehtia kielen eri osa-alueita ja tunnistaa niitä yhdistävät ja erottavat piirteet
- hallitsee osa-alueita kuvaavat keskeiset käsitteet venäjäksi ja osaa määritellä ne
- kykenee soveltamaan oppimaansa venäjän kieleen.

**Edeltävät tiedot:** KLSP002 Johdatus kieleen ja sen tutkimukseen

**Opiskelutapa:** Luennot ja harjoitukset. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Kirjatentti M. Ванхала-Анишевски (2003) *Основы языкознания* sekä A. Nikunlassi (2002) *Johdatus venäjän kieleen ja sen tutkimukseen*, s. 9-70.

**Arviointi:** Tentti; 0-5

**Kirjallisuus:** Oheislukemistona käytetään teosta M. Ванхала-Анишевски (2003) *Основы языкознания*.

**Suositus ajoituksesta:** Perusopinnojen alussa.

**Kohderyhmä:** Kurssi on tarkoitettu venäjää pääaineenaan lukeville ja niille sivuaineopiskelijoille, joiden pääaine ei ole kieli ja joilla ei ole suoritettuna kielitieteen opintoja missään kieliaineessa

#### VENP010 JOHDATUS VENÄJÄN KIELEEN, 6 op

Kurssilla lisätään venäjän kielen sanaston ja kieliopin tuntemusta ja harjoitellaan työelämässä tarvittavia suullisia ja kirjallisia viestintätaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- pystyy erottamaan oleellisen informaation sekä kirjallisista että suullisista teksteistä, jotka käsittelevät venäläistä yhteiskuntaa ja ihmisten arkielämää
- osaa soveltaa nominien muodostukseen ja käyttöön liittyviä sääntöjä kirjoituksessaan ja puheessaan ja tuntee niihin liittyvät kielioppitermit venäjäksi ja suomeksi
- pystyy viestimään tavallisimmissa puhetilanteissa venäjäksi

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Harjoitukset (luetun- ja kuullunymmärtäminen, suullinen viestintä sekä kieliopilliset rakenteet).

**Arviointi:** Em. osa-alueiden arviointi; 0-5

**Kirjallisuus:** Oheislukemistona käytetään teosta M. Ojanen (1994) *Grammatika: Venäjän kielioppi* ja/tai M. Alestalo-Shepelenko & E. Hämäläinen (2005) *Venäjän kielioppi. Venäjää aikuisille*.

**Suositus ajoituksesta:** Perusopinnojen alussa.

### **VENP104 KIELIOPPI, 3 op**

Kurssilla perehdytään venäjän kielen keskeiseen kielioppiin ja harjoitellaan erityisesti suomenkieliselle venäjän oppijalle vaikeita kieliopillisia asioita.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee venäjän kielen kieliopista erityisesti verbien muodostukseen ja käyttöön liittyvät keskeiset säännöt ja osaa soveltaa niitä kielenkäytössään.
- osaa käyttää prepositioita ja konjunktioita lauseita muodostaessaan
- hallitsee venäjänkieliset verbeihin, prepositioihin ja konjunktioihin liittyvät kielioppitermit.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Luento, harjoitukset ja itsenäiset tehtävät. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Kirjatentti: E.П. Ласкарева (2006) *Чистая грамматика*, s. 65-247., A. Mustajoki & M. Alestalo-Shepelenko (2001) *Taipuisa venäjä*, s. 73-101, A. Mustajoki & H. Niemensivu (1990) *Venäjän kielen vaikeuksia*, s. 7-97.

**Arviointi:** Kertauskuulustelujen (2) keskiarvo; 0-5

**Kirjallisuus:** Oheislukemistona käytetään А.Д. Кривоносов & Т. Ю. Редькина (2002) *Знаю и люблю русские глаголы*.

**Suositus ajoituksesta:** VENP010 Johdatus Venäjän kieleen -kurssin jälkeen.

### **VENP105 ÄÄNTÄMINEN JA FONETIIKKA, 2 op**

Kurssilla tutustutaan venäjän äännerakenteeseen, opetellaan tuottamaan venäjän äänneitä sekä perehdytään niiden artikulatoriseen luokitteluun.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa kuvata kielen ilmiöitä foneettisin käsittein sekä suomeksi että venäjäksi
- osaa omassa puheessaan tuottaa mm. painolliset ja painottomat vokaalit, liudentuneet ja liudentumattomat konsonantit sekä soinnillisuus-soinnittomuus distinktion konteksteissaan
- käyttää omassa puheessaan lisäksi venäjän kielelle ominaisia prosodisia piirteitä kuten sanarytmikkaa ja intonaattiorakenteita kohtalaisesti
- hallitsee foneettisen tarkekirjoituksen (IPA) peruseräkkeet sovellettuna venäjän kieleen.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Teoria-alustukset ja ääntämisharjoitukset. **Vaihtoehtoinen suoritustapa äidinkieleltään venäläisille:** Kirjatentti V. de Silva, K. Mäkilä, H. Kärkkäinen & R. Ullakonoja (2010) *Uusi venäjän ääntämisopas*. Л.В. Бондарко (1998) *Фонетика современного русского языка*, s. 22-67, 153-229.

**Arviointi:** Ääntämiskoe ja teorialentti; 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

### **VENP204 KIRJALLINEN VIESTINTÄ 1, 3 op**

Kurssilla harjoitellaan erilaisten tekstien ja asiakirjojen tuottamista, mikä kehittää työelämässä tarvittavia tekstitaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa laatia aiheeltaan arkielämään liittyviä ohjattuja kirjoitelmia (kuvauksia, arviointeja ja kertomuksia)
- osaa tuottaa lyhyitä asiatekstejä suomenkielisen aineiston pohjalta
- hallitsee peruskielioppirakenteet

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Laaditaan 5 lyhyehköä kirjoitelmaa ja 3 asiatekstiä. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Laaditaan 5 pitkäköä kirjoitelmaa ja 5 asiatekstiä venäjäksi.

**Arviointi:** Kolmen parhaan kirjoitelman ja kahden parhaan asiatekstin keskiarvo; 0-5

### **VENP303 SUULLINEN VIESTINTÄ 1, 2 op**

Kurssilla vahvistetaan suullista kielitaitoa ja opetellaan toimimaan kulttuurienvälisissä vuorovaikutustilanteissa. Kurssi kehittää esiintymis- ja ryhmätyötaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa osallistua keskusteluun arkitilanteisiin liittyvistä aiheista
- osaa käyttää venäjänkielisen puheen intonaatiota
- osaa valmistaa ja pitää lyhyitä puhe-esityksiä

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Suullisen esiintymisen harjoittelu, ryhmä- ja parityöt. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Riittävän suullisen kielitaidon osoittaminen haastattelussa.

**Arviointi:** Jatkuva arviointi tuntiosallistumisen ja annettujen tehtävien suorittamisen perusteella; 0-5

### **VENP401 VENÄJÄN KAUNOKIRJALLISUUS 1, 2 op**

Kurssilla tutustutaan venäläiseen kaunokirjallisuuteen ja kirjallisuuden historiaan.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee pääpiirteissään Venäjän kaunokirjallisuutta 1800-luvun lopulle asti: suuntaukset, keskeiset kirjailijat (elämäkerta ja tuotanto)
- on lukenut ja tuntee alla mainitut teokset
- ymmärtää kaunokirjallisuuden aseman venäläisessä kulttuurissa

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Luento, kirjallisuuden itsenäinen lukeminen (osin suomeksi), suullinen esitelmä tunnilla. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Kirjatentti: K. Ekonen & S. Turoma (toim.) (2011) *Venäläisen kirjallisuuden historia*, s. 15-44, 120-133, 160-168, 186-241, 253-347, 355-362 ja alla mainitut kaunokirjalliset teokset.

**Arviointi:** Esitelmän arviointi ja lopputentti; 0-5

**Kirjallisuus:** И. Тургенев, *Ася; Первая любовь*; Л. Толстой, *После бала*; А. Чехов, *Лошадина фамилия; Шуточка, Толстый и тонкий, Восклицательный знак*.

### **VENP402 VENÄJÄN KAUNOKIRJALLISUUS 2, 2 op**

Kurssilla syvennetään venäläisen kaunokirjallisuuden ja kirjallisuuden historian tuntemusta.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee 1900–2000-luvun keskeisimpien kirjailijoiden elämäkerran ja tuotannon
- on lukenut ja tuntee alla mainitut teokset
- ymmärtää kirjallisuuden yhteyden Venäjän yhteiskuntaan ja kulttuuriin

**Edeltävät tiedot:** VENP401

**Opiskelutapa:** Kirjallisuuden itsenäinen lukeminen (osin suomeksi), luennot, teosten analyysi venäjäksi ja yhden kirjoitelman kirjoittaminen luetun pohjalta. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Kirjatentti: K. Ekonen & S. Turoma (toim.) (2011) *Venäläisen kirjallisuuden historia*, s. 377-416, 437-479, 484-494, 525-539, 553-565, 567-628 ja alla mainitut kaunokirjalliset teokset.

**Arviointi:** Kirjoitelman arviointi ja lopputentti; 0-5

**Kirjallisuus:** М. Зоценко, *Баня; Аристократка; История болезни*; И Бунин, *Холодная осень, Человек из Сан-Франциско*; В. Шукшин, *Рассказы*; Л. Улицкая, *Весёлые похороны*.

### **VENP403 VENÄJÄN HISTORIA, 2 op**

Kurssilla tutustutaan Venäjän yhteiskunnan pääkehitysvaiheisiin. Kurssilla harjoitellaan työelämässä tarvittavia tiedonhankkimistaitoja, suullisen esitelmän valmistelu- ja esiintymistaitoja, tietoteknisiä taitoja ja ryhmätyötaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- hallitsee perustiedot Venäjän historiasta, politiikasta ja yhteiskunnasta
- osaa kerätä aiheeseen liittyvää tietoa, pystyy ymmärtämään ja arvioimaan asiatekstejä
- pystyy seuraamaan venäjänkielistä esitystä ja osaa pitää esitelmän kurssin teemoista.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Säännöllinen ja aktiivinen osallistuminen kurssityöskentelyyn, itseopiskelu, portfolio työskentely. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Kirjatentti: K. Ketola & T. Vihavainen (2008) *Venäjän historia suomalaisille yritysjohtajille*.

**Arviointi:** Portfolio; 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

### **VENP404 VENÄJÄN KULTTUURIHISTORIA, 2 op**

Kurssi antaa perustiedot Venäjän kulttuurihistoriasta. Lisäksi harjoitellaan tiedonhankkimistaitoja, suullisen esitelmän valmistelu- ja esiintymistaitoja, tietoteknisiä taitoja ja ryhmätyötaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- hallitsee perustiedot venäläisestä kulttuurista (pääpaino on venäläisessä kuvataiteessa ja musiikissa)
- ymmärtää, miten venäläinen taide liittyy Venäjän historian, erityisesti aatehistorian viitekehykseen
- osaa kerätä aiheeseen liittyvää tietoa, kykenee ymmärtämään ja arvioimaan asiatekstejä
- pystyy ymmärtämään venäjänkielistä esitystä ja osaa pitää esitelmän kurssin jostakin kurssin teemasta

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Luennot, ryhmätyöskentely, itseopiskelu, portfolio työskentely. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Kirjatentti: P. Pesonen (2004) *Venäjän kulttuurihistoria*.

**Arviointi:** Portfolio; 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

### **VENP405 VENÄJÄN KULTTUURIHISTORIA 2, 2 op**

Vapaavalintainen kurssi. Kurssi laajentaa Venäjän kulttuurihistorian tuntemusta. Lisäksi harjoitellaan tiedonhankkimistaitoja, suullisen esitelmän valmistelu- ja esiintymistaitoja, tietoteknisiä taitoja ja ryhmätyötaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee venäläisen elokuvan kulttuuri-ilmiönä
- ymmärtää, miten venäläinen elokuva liittyy Venäjän historian, erityisesti aatehistorian viitekehykseen
- osaa kerätä aiheeseen liittyvää tietoa, kykenee ymmärtämään ja arvioimaan asiatekstejä
- pystyy ymmärtämään venäjänkielistä luentoa ja osaa pitää esitelmän kurssin jostakin teemasta

**Edeltävät tiedot: -****Opiskelutapa:** Luennot, ryhmätyöskentely, itseopiskelu, portfolio työskentely.**Arviointi:** Portfolio; 0-5**Kirjallisuus:** kurssimateriaali**AINEOPINNOT****VENA001 KIELIHARJOITTELU, 2op**

Kieliharjoittelun aikana opiskelija parantaa käytännön kielitaitoaan intensiivisen opiskelun avulla ja tutustuu Venäjään, sen ihmisiin ja kulttuuriin. Kieliharjoittelussa kehitetään työelämässä tarvittavia kirjallisia ja suullisia vuorovaikutustaitoja, kirjallista ja suullista esitystä, kielitietoa sekä kulttuurintuntemusta, mikä tukee hyvien vuorovaikutustaitojen omaksumista ja hallintaa. Integroidun opiskelujakson aikana hän suorittaa aineopintojen kohdat VENA205 Verbioppi, VENA201 Kirjallinen viestintä 2, VENA206 Suullinen viestintä 2, VENA301 Venäjän historia, yhteiskunta ja kulttuuri, VENA401 Venäjän kaunokirjallisuus 3 (yhteensä 24 op). Mahdolliset muut Venäjällä suoritettavat opinnot kuuluvat kohtaan VENS721. Kieliharjoitteluun kuuluu pakollisena osana oppiaineen järjestämä valmennuskurssi, jossa opiskelija oppii teoreettisesti analysoimaan kulttuurienvälisiä viestintätilanteita ja suoriutumaan niistä. Valmennuskurssi suoritetaan keväällä ennen Venäjällä opiskelujaksoa ja kieliharjoittelun jakson päätyttyä laaditaan loppuraportti (vähimmäispituus 2–3 sivua).

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa kommunikoida venäjän kielellä erilaisissa sosiaalisissa tilanteissa
- pystyy seuraamaan venäjänkielistä mediaa
- osaa tehdä havaintoja kielestä, kulttuurista, yhteiskunnasta ja ihmisistä syventäen näin kielellistä ja kulttuurista tuntemustaan.

**Opiskelutapa:** Opiskelu venäläisessä korkeakoulussa.**Suoritettujen opintojaksojen rekisteröinti:** Venäjällä opiskelun aikana suoritettavat opinnot on välittömästi jakson päätyttyä ilmoitettava oppiaineeseen korvaavuuksien toteamista ja rekisteröimistä varten.**Vaihtoehtoinen suoritustapa:** Oleskelu Venäjällä (vähintään 2 kk) ja sen raportointi korvaa 2 op. Kieliharjoitteluun integroidut opintojaksot suoritetaan opetussuunnitelman mukaisesti Suomessa. Venäjänkielinen opiskelija voidaan vapauttaa kieliharjoittelusta (2 op), mikäli Venäjällä asumisesta ei ole kulunut enempää kuin viisi vuotta.***Suoritetaan Venäjällä*****VENA201 KIRJALLINEN VIESTINTÄ 2, 5 op****Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa kirjoittaa venäjäksi aineita, referaatteja ja esseitä
- tuntee asiatyylin konventiot, osaa laatia esim. CV:n, hakemuksen, todistuksen.

**Edeltävät tiedot:** Suurin osa perusopinnoista

**Opiskelutapa:** Suoritetaan Venäjällä. **Vaihtoehtoinen suoritustapa Suomessa:** Laaditaan 5 asiatekstiä ja referaatti kirjasta Д.В. Колесова & А.А. Харитонов (2003) *Пишем эссе*.  
**Arviointi:** vaihtoehtoisessa suoritustavassa arvioidaan 4 parasta kirjoitusta; 0-5  
**Suositus ajoituksesta:** Aineopintojen alkuvaihe

### **VENA206 SUULLINEN VIESTINTÄ 2, 4 op**

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa viestiä suullisesti noudattaen yleisimpiä kulttuurisidonnaisen viestinnän ja vuorovaikutuksen sääntöjä.

**Edeltävät tiedot:** Suurin osa perusopinnoista

**Opiskelutapa:** Suoritetaan Venäjällä. **Vaihtoehtoinen suoritustapa Suomessa:** näyttökoe tai XVE0014 Venäjän kielen suullisen kielitaidon intensiivikurssi sekä XVE0017 Puhutun ja kirjoitetun venäjän kurssi.

**Arviointi:** suullinen koe; 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

**Suositus ajoituksesta:** Aineopintojen alkuvaihe

### **VENA205 VERBIOPPI, 3 op**

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa soveltaa aspektimuotoihin, liikeverbeihin, etuliitteisiin verbeihin, passiiviin, partisiippeihin ja gerundien muodostukseen ja käyttöön liittyviä sääntöjä (ja sääntöjen poikkeuksia) omassa kielenkäytössään

**Edeltävät tiedot:** Suurin osa perusopinnoista

**Opiskelutapa:** Suoritetaan Venäjällä. **Vaihtoehtoinen suoritustapa Suomessa:** Kirjatentti: М. Ванхала-Анишевски (1996) *Трудности финского студента в использовании пассива в русском языке*. Teoksessa *Лингводидактические проблемы межкультурной коммуникации*; О.П. Рассудова (1982) *Употребление видов глагола в современном русском языке*; Н.Н. Белякова (2002) *Как строится русский глагол?*; А.В. Бодрова (1999) *Грамматика русского языка* s. 76-102.

**Arviointi:** koe; 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

**Suositus ajoituksesta:** Aineopintojen alkuvaihe

### **VENA301 VENÄJÄN HISTORIA, YHTEISKUNTA JA KULTTUURI, 5 op**

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee laajasti Venäjän historiaa, poliittista ja yhteiskunnallista elämää, maan kulttuuria ja ihmisten arkea

**Edeltävät tiedot:** Suurin osa perusopinnoista

**Opiskelutapa:** Suoritetaan Venäjällä. **Vaihtoehtoinen suoritustapa Suomessa:** Kirjatentti С.В. Расторгуев (2008) *История России* tai А.П. Деревянко и Н.А. Шабельникова (2007) *История России*, s. 121-430.

**Arviointi:** koe; 0-5

**Suositus ajoituksesta:** Aineopintojen alkuvaihe

### **VENA401 VENÄJÄN KAUNOKIRJALLISUUS 3, 5 op**

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee laajasti venäläistä kaunokirjallisuutta ja osaa analysoida eri kirjailijoiden tuotantoa (ks. alla kirjallisuus)
- ymmärtää kirjallisuuden yhteyden Venäjän yhteiskuntaan ja kulttuuriin

**Edeltävät tiedot:** Suurin osa perusopinnoista

**Opiskelutapa:** Suoritetaan kieliharjoittelussa kaunokirjallisuuden kurssi, jonka yhteydessä käsitellään alla mainittua kirjallisuutta. **Vaihtoehtoinen suoritustapa Suomessa:** Tutustutaan kirjailijoiden elämään ja tuotantoon ja kirjoitetaan 5 kirjallisuusaiheista esseetä ym. teoksista (aiheet sovittava tentaattorin kanssa).

**Arviointi:** koe; 0-5

**Kirjallisuus:** А.С. Пушкин: *Станционный смотритель*; Н.В. Гоголь: *Петербургские повести* (kromе повести *Портрет*); А.П. Чехов: *Ионыч, Дама с собачкой, Палата № 6, Невеста*; М.А. Булгаков: *Собачье сердце*; Людмила Улицкая: *Пиковая дама*. Н.В. Гоголь: *Ревизор*; А.П. Чехов: *Вишневы сад*.

**Suositus ajoituksesta:** Aineopintojen alkuvaihe.

### ***Suoritetaan Suomessa***

### **VENA303 VENÄLÄISET MEDIAT, 2 op**

Kurssilla tutustutaan monipuolisesti venäjänkielisiin joukkotiedotusvälineisiin. Lisäksi harjoitellaan tiedonhankkimistaitoja, suullisen esitelmän valmistelu- ja esiintymistaitoja, argumentaatiotaitoja sekä tietoteknisiä ja ryhmätyötaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee venäjänkielisen nykymedian eri muotoja
- osaa etsiä tietoa ja arvioida sitä kriittisesti
- osaa keskustella median välittämästä maailmankuvasta

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Luennot, ryhmätöitä ja lyhyen esityksen laatiminen.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

### **VENA104 SANASTO JA RAKENTEET, 4 op**

Kurssilla perehdytään venäjän kielen sananmuodostukseen ja morfologiaan sekä harjaannutaan analysoimaan ja käyttämään venäjän lauserakenteita. Kurssi tukee kieliasiantuntijaksi kasvamista tarjoamalla opiskelijalle työkaluja kielen analyttiseen tarkasteluun.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- on perehtynyt venäjän morfologian, sananmuodostuksen ja syntaksin peruskäsitteisiin
- tuntee venäjän sanaston keskeiset taivutukseen ja sananmuodostukseen liittyvät ilmiöt
- tuntee venäjän keskeisimmät lauserakennetyypit ja lauseenjäsennyksen
- osaa tarkastella kontrastiivisesta näkökulmasta venäjän ja suomen lauserakenteita.

**Edeltävät tiedot:** Suurin osa Venäjällä suoritettavista opinnoista

**Opiskelutapa:** luennot ja harjoitukset. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** kirjatentti П.А. Лекант (ред.) (2001) *Современный русский язык*, s. 59-130, 163-179, 324-434 ja Е.А. Земская (2005)



*Современный русский язык. Словообразование. Учебное пособие для студентов и аспирантов, преподавателей-филологов, с. 5-45, 253-320.*

**Arviointi:** kaksi osakoetta; 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

### **VENA203 TIETEELLINEN VIESTINTÄ, 2 op**

Kurssilla opiskelija perehtyy venäläisen tieteellisen diskurssin erityispiirteisiin (konventioihin ja muotoihin) ja vahvistaa kielen muotojen hallintaa. Lisäksi harjoitellaan tiedonhankinta-, viestintä- ja raportointitaitoja, tietoteknisiä ja ryhmätyötaitoja sekä palautteen antamista ja vastaanottamista.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- hallitsee tieteellisen työskentelyn periaatteet (tieteenfilosofiset, eettiset yms.)
- hän osaa lukea vaikeita tieteellisiä tekstejä ja etsiä niistä olennaisen informaation
- pystyy laatimaan venäjäksi mm. tieteellisiä referaatteja sekä
- osaa raportoida niistä suullisesti.

**Edeltävät tiedot:** Perusopinnot

**Opiskelutapa:** Ryhmätyöt, itsenäinen opiskelu ja kirjallisuuskatsaus. **Huom!** Sivuaineopiskelijalla erillinen suoritus, joka sovitaan kurssi vastuuolettajan kanssa.

**Arviointi:** kurssityö; 0-5

**Kirjallisuus:** Kurssimateriaali

**Suositus ajoituksesta:** Kandidaattiseminaarin yhteydessä

### **VENA500 KANDIDAATTISEMINAARI, 3 op**

Kandidaattiseminaarin aikana laaditaan kandidaatintutkielma. Kurssi harjaannuttaa työelämässä tarvittavia suullisia viestintätaitoja, esiintymistaitoa, palautteen antamisen taitoa sekä tiedon hankinnan ja raportoinnin taitoa.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa laatia suppean tutkimussuunnitelman
- osaa hakea tietoa ja on tutustunut tutkimusaiheeseensa liittyvään kirjallisuuteen
- hallitsee tutkimuksessa käytettävät menetelmät
- osaa raportoida tutkimuksensa kirjallisesti sekä opponoida toisen työtä suullisesti.

**Edeltävät tiedot:** Perusopinnot

**Opiskelutapa:** osallistuminen kandidaattiseminaarityöskentelyyn, seminaarityön laatiminen sekä opponointi.

**Arviointi:** 0-5. Arviointiin vaikuttavat tutkimussuunnitelman laatiminen, oman seminaarityön suullinen esittäminen ja puolustaminen, opponenttina toimiminen ja aktiivinen osallistuminen seminaarityöskentelyyn.

**Suositus ajoituksesta:** aineopintojen loppuvaihe. Samanaikaisesti suoritettava VENA203 Tieteellinen viestintä.

### **VENA504 KANDIDAATINTUTKIELMA, 7 op**

Kandidaatintutkielmassa harjaannutaan projektin hallinnan, kriittisen ajattelun, analysoinnin, uuden tiedon tuottamisen sekä kirjallisiin raportoinnin taitoihin.

Kandidaatintutkielman laadittuaan, opiskelija osaa

- nimetä tutkimussuuntauksia ja käyttää tarkoituksenmukaisella tavalla kielentutkimuksen keskeisimpiä peruskäsitteitä

- kuvailla tutkimusprosessin eri vaiheet
- ohjatusti toteuttaa suppeahkon tutkimusprojektin
  - rajata aiheen ja etsiä siihen soveltuvaa tutkimuskirjallisuutta
  - laatia suppean tutkimussuunnitelman
  - muotoilla tutkimusongelman tai -kysymyksen
  - kerätä aineistoa ja analysoida sitä soveltuvilla menetelmillä
  - kirjoittaa tutkimusraportin hyvällä venäjän kielellä

**Edeltävät tiedot:** perusopinnot ja pääosa aineopinnoista suoritettu.

**Opiskelutapa:** itsenäinen työskentely, pienryhmätyöskentely, henkilökohtainen ohjaus

**Arviointi:** kandidaatintutkielma, tutkimusprosessin toteuttaminen, 0-5

**Kirjallisuus:** ohjaajan suosituksen mukaan

**Suositus ajoituksesta:** aineopintojen loppuvaihe. Samanaikaisesti suoritettava VENA203 Tieteellinen viestintä.

### **VENA600 VENÄLÄISEN KULTTUURITUNTEMUKSEN ITSEOPISKELUPAKETTI , 3 op**

Kurssi lisää venäläisen yhteiskunnan tuntemusta. Se harjaannuttaa työelämässä tarvittavaa kykyä itsenäiseen työhön, ajankäytön hallintaa ja kykyä hahmottaa kokonaisuuksia.

**Opiskelutapa:** kirjatentti Lotta Lounasmeri (toim.) (2011) *Näin naapurista. Median ja kansalaisten Venäjä-kuvat* tai Timo Vihavainen (toim.) (2006) *Opas venäläisyyteen*.

**Arviointi:** 0-5.

## **SYVENTÄVÄT OPINNOT**

### **VENS403 AMMATTISUUNTAUTUNUT KIELITAITO, 3 op**

Kurssilla syvennetään erilaisissa kieliasantuntijatehtävissä tarvittavia suullisia ja kirjallisia viestintä- ja vuorovaikutustaitoja. Lisäksi vahvistetaan esiintymistaitoa, sosiaalisia ja ryhmätyötaitoja sekä reflektoidaan omaa osaamista.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- pystyy selviytymään vaativistakin venäjän kielen kieliasantuntijan suullisista ja kirjallisista työtehtävistä
- osaa hakea tietoa eri lähteistä, pystyy arvioimaan sitä kriittisesti ja soveltamaan sitä asiantuntijatehtävissä
- hallitsee keskeisiä kieliasantuntijan tekstitaitoja, mm. venäjänkielisen liikekirjeenvaihdon erityispiirteet.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Kurssityöskentely, itseopiskelu, harjoitustehtävät ja portfolio.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

**Suositus ajoituksesta:** Syventävien opintojen alkuvaihe

### **VENS130 KULTTUURI VIERAAN KIELEN OPPIMISESSA, 5 op**

Kurssilla syvennytään didaktisiin kysymyksiin, jotka liittyvät autenttisten oppimateriaalien käyttöön venäläisen kulttuurin opetuksessa ja oppimisessa eri konteksteissa. Lisäksi harjoitellaan kriittistä ajattelua, ryhmätyötaitoja, palautteen antamista ja vastaanottamista sekä raportin laatimista.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee kielen- ja kulttuuritutkimuksen metodologian ja kykenee soveltamaan opittua käytäntöön
- osaa havainnoida oman kulttuurinsa erityispiirteitä suhteessa opetettavaan kulttuuriin
- osaa kohdata erilaisuutta, kykenee refleктоimaan omia tulkintojaan erilaisista käyttäytymistavoista ja osaa soveltaa tietämystään ja osaamistaan erilaisissa koulutustilanteissa.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Luento ja harjoitukset, itseopiskelu ja raportti.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali ja Г. Елизарова (2005) *Культура и обучение иностранным языкам*.

### **VENS350 NYKYVENÄJÄN MUUTOSTENDENSIT, 5 op**

Kurssilla perehdytään nykyvenäjän kehitystendensseihin ja opitaan tunnistamaan, miten kielen normit ovat muuttuneet sen eri käyttöalueilla. Kurssi kehittää vuorovaikutustaitoja, argumentaatiotaitoja, ryhmätyötaitoja sekä tiedonhankinnan ja tiedon kriittisen arvioinnin taitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- on perillä nykyvenäjässä tapahtuvista prosesseista ja kielen yleisistä kehityssuunnista
- ymmärtää ja pystyy arvioimaan venäjässä tapahtuneita ja parhaillaan tapahtuvia ortografisia, morfologisia, syntaktisia, semanttisia ja leksikaalisia (mm. uudis- ja vierassanat) muutoksia
- tuntee näihin muutoksiin vaikuttavat yhteiskunnalliset syyt
- on perillä normin ja variaation käsitteistä ja niiden ilmenemisestä nykyvenäjän kielessä.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Johdantoluennot ja lukupiiri. **Vaihtoehtoinen suoritustapa:** kirjatentti Н.С. Валгина (2003) *Активные процессы в современном русском языке*; М. Кронгауз (2008) *Русский язык на грани нервного срыва*, 106-177.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali

### **VENS500 MAISTERISEMINAARI, 5 op**

Seminaarissa laaditaan tutkimussuunnitelma sekä seminaarityö, joka on osa pro gradu -tutkielmaa. Seminaarissa harjoitellaan myös projektin hallinnan, tiedon hankinnan, analysoinnin ja uuden tiedon tuottamisen taitoja. Sen lisäksi keskeisiä harjoiteltavia taitoja ovat suullinen ja kirjallinen esitystaito sekä palautteen vastaanottaminen ja antaminen.

**Osaamistavoitteet:** Opiskelija

- osaa rajata tutkimusongelman ja on kriittisesti perehtynyt sen edellyttämiin tutkimusmenetelmiin, teoreettisiin lähestymistapoihin ja lähdekirjallisuuteen
- hallitsee venäjänkielisen tieteellisen kirjoittamisen konventiot
- pystyy myös suullisesti perustelemaan omaa tutkimustaan sekä analysoimaan ja argumentoimaan muiden tutkimusasetelmaa.

**Edeltävät tiedot:** Edellyttää kandidaattiseminaarin suorittamista. Sivuaeineopiskelijan ei tarvitse suorittaa kandidaattiseminaaria.

**Opiskelutapa:** Seminaarityöskentelyyn osallistuminen (2 lk). Ensimmäisenä lukukautena laaditaan tutkimussuunnitelman, joka esitellään seminaarissa. Toisena lukukautena laaditaan venäjänkielinen kirjallinen seminaarityö sekä opponoidaan toisen työ.

**Arviointi:** 0-5. Arvosana koostuu seminaariosallistumisesta, aktiivisuudesta, palautteenannosta muille/opponoinnista.

**Kirjallisuus:** М.М. Михайлов (1999) *Per aspera ad astra или Как писать дипломную работу.*

**Suositus ajoituksesta:** 4. tai 5. opiskeluvuosi

### **VENS502 PRO GRADU -TUTKIELMA, 40 op**

Pro gradu -tutkielma on maisterin tutkinnon edellyttämä kirjallinen oppinnäyte. Siinä perehdytään laajemmin ja syvällisemmin kielen oppimisen ja opettamisen suuntautumisvaihtoehdon tai kieliassiantuntijan suuntautumisvaihtoehdon mukaiseen tutkimukseen ja tutkimusmenetelmiin. Tutkielman laatiminen harjoittaa työelämässä tarvittavia projektin hallinnan, tiedon hankinnan, analysoinnin ja uuden tiedon tuottamisen taitoja sekä kirjallisia raportointitaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Opiskelija osaa

- toteuttaa itsenäisesti laajahkon tutkimusprojektin
- etsiä oman alan tärkeitä tutkimusaiheita
- etsiä ja kriittisesti arvioida aikaisempaa tutkimusta
- rajata aiheen ja muotoilla tutkimusongelman tai -kysymyksen
- perustella tutkimuksensa teoreettisen viitekehyksen
- kerätä aineiston ja analysoida se soveltuvilla menetelmillä
- laatia tutkimusraportin, tutkielman.

**Edeltävät tiedot:** Maisteriseminaari.

**Opiskelutapa:** Pro gradu -tutkielman aihe on hyväksyttävä aineen professorilla ennen tutkielmatyön aloittamista. Opiskelija työskentelee pääsääntöisesti itsenäisesti hyödyntäen tarvittaessa henkilökohtaista ohjausta.

**Suositus ajoituksesta:** 5. vuosi

**Arviointi:** Arvioinnin suorittavat kaksi oppiaineen pääedustajan määräämää tarkastajaa, jotka antavat työstä kirjallisen lausunnon. Asteikko: erinomainen, kiitettävä, hyvä, tyydyttävä, välttävä.

**Tutkielman luovutus:** Puhtaaksi kirjoitettu tutkielma toimitetaan laitokselle kahtena kappaleena, joista toinen on sidottu. Lisäksi kirjastoon toimitetaan [sähköinen versio](#).

### **VENS503 SIVUTUTKIELMA, 20 op (sivuaineopiskelijoille)**

**Osaamistavoitteet:** Sivututkielman tavoitteet ovat samat kuin pääainetutkielman (ks. VENS502). Sivututkielma on pituudeltaan maisterintutkielmaa lyhyempi.

**Opiskelutapa:** itsenäinen työskentely

**Suositus ajoituksesta:** 5. vuosi

**Arviointi:** hyväksyty-hylätty. Toisen aineen pääainetutkielma voidaan hyväksyä venäjän sivututkielmaksi alkuperäiskielellään, mikäli aiheesta on sovittu pää- ja sivuaineen ohjaajien kanssa ja työ on pääaineessa hyväksyty vähintään arvosanalla hyvä. On myös mahdollista kirjoittaa erillinen sivututkielma; se laaditaan venäjäksi.

### **VENS120 DIALOGINEN KIELENTUTKIMUS, 5 op**

Kurssilla perehdytään dialogiseen kielikäsitukseen, sen keskeisiin käsitteisiin sekä dialogisuuden oppihistoriaan. Kurssi kehittää vuorovaikutustaitoja, argumentaatiotaitoja, ryhmätyötaitoja sekä tiedonhankinnan ja tiedon kriittisen arvioinnin taitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- on perehtynyt dialogiseen kielikäsitukseen ja sen keskeisiin käsitteisiin

- tuntee keskeistä dialogisuutta käsittelevää kirjallisuutta
- on tutustunut dialogisuuden oppihistoriaan ja osaa sijoittaa sen kielentutkimuksen perinteeseen

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Johdantoluennot ja lukupiiri, joka edellyttää sekä itsenäistä että ryhmätyöskentelyä.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** Ilm. myöh.

### **VENS140 LEKSIKOLOGIA, 5 op**

Kurssilla perehdytään venäläisen sanastontutkimuksen pääsuuntauksiin sekä leksikologian keskeisiin käsitteisiin. Kurssi antaa opiskelijalle analyttisiä työkaluja, jotka ovat perusedellytys tekstien kriittiselle tarkastelulle.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- osaa selittää, miten venäjän kielen sanaston on muodostunut
- osaa eritellä nykyvenäjän sanaston erityispiirteitä ja sanastoa koskevia kielellisiä prosesseja
- osaa analysoida lekseemejä sekä tuntee sanaston tutkimuksen keskeisemmät menetelmät.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Kirjatentti

**Arviointi:** tentti; 0-5

**Kirjallisuus:** Н.М. Шанский (2007) (3 изд.) *Лексикология современного русского языка*; О.П. Ермакова (1996) *Семантические процессы в лексике*. Teoksessa Е.А. Земская (toim.) *Русский язык конца XX столетия (1985-1995)*, s. 32-66; Л.П. Крысин (2008) *Лексическое заимствование и калькирование* Teoksessa Л.П. Крысин (toim.) *Современный русский язык: активные процессы на рубеже XX-XXI веков*, s. 167-184.

### **VENS230 VENÄJÄN KIELEN VAIHTELU, 5 op**

Kurssilla perehdytään nykyvenäjän sosiaaliseen ja tyylilliseen vaihteluun sekä tyyliopin peruskäsitteisiin.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- kykenee tunnistamaan eri tyyliä, tekstilajeja ja rekistereitä
- tuntee venäläisen tyyliopintutkimuksen tradition ja hallitsee erityisesti funktionaalisen tyylijakoluokittelun: lehtityyli, tieteellinen tyyli, virallinen asiatyyli, kaunokirjallinen tyyli ja puhekieli
- kykenee soveltamaan teoreettista tietoa analysoidessaan suullisia ja kirjallisia tekstejä.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Luennot, harjoitukset ja tiivistelmä tieteellisestä artikkelista. **Vaihtoehtoinen**

**suoritustapa:** kirjatentti А.И. Горшков (2006) *Русская стилистика. Стилистика текста и функциональная стилистика*.

**Arviointi:** tentti; 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali.

### **VENS240 MEDIAN KIELI, 5 op**

Kurssilla perehdytään venäjänkielisen mediadiskurssin tutkimukseen sekä erityisesti nyky-Venäjän joukkotiedotusvälineiden (lehtien, TV:n, radion ja Internetin) käyttämään kieleen. Kurssi kehittää vuorovaikutus- ja ryhmätyötaitoja sekä tiedonhankinnan ja tiedon kriittisen arvioinnin taitoja.

**Osaamistavoitteet:** Opiskelija

- on perehtynyt venäjänkielisen suullisen ja kirjallisen mediadiskurssin kieliopillisiin, tyylillisiin ja sanastollisiin erityispiirteisiin
- kykenee analysoimaan ja arvioimaan tekstejä (esim. Integrumia hyödyntäen) niiden yhteiskunnallisen relevanssin kannalta, ts. miten ne heijastavat ja rakentavat venäläistä sosiokulttuurista kontekstia.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Johdantoluennot ja lukupiiri, joka edellyttää sekä itsenäistä että ryhmätyöskentelyä.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** Н.Е. Петрова и Л.В. Рацбургская (2011) *Язык современных СМИ. Средства языковой агрессии*, s. 7-148; Л.П. Крысин (отв. ред.) (2003) *Современный русский язык. Социальная и функциональная дифференциация*, s. 241-276; *Язык средств массовой информации* (под ред. М.Н. Володиной) (2008), s. 6-47, 183-263, 329-348, 366-373, 456-468, 479-494, 521-539.

**VENS320 SOSIOLINGVISTIikka, 5 op**

Kurssilla perehdytään kieleen sosiaalisena ilmiönä ja sen käyttöön muuntuvassa yhteiskunnallisessa kontekstissa. Kurssi kehittää vuorovaikutustaitoja, argumentaatiotaitoja, ryhmätyötaitoja sekä tiedonhankinnan ja tiedon kriittisen arvioinnin taitoja.

**Osaamistavoite:** Opiskelija

- hallitsee sosiolingvistiikan peruskäsitteet ja tutkimusmenetelmät
- on perehtynyt venäjän kielen normien ja variaatioiden väliseen vuorovaikutukseen.
- kykenee analysoimaan kielenpuhujien sosioekonomisten erojen vaikutusta kieleen sekä kieliasteiden ilmenemistä, ts. miten sosiaalisten ja etnisten ryhmien suhtautuminen eri kieliin ja murteisiin eroaa toisistaan
- osaa tieteellisesti arvioida mm. kielen ja sukupuolen välistä suhdetta, monikielisyyttä, kaksikielisyyttä, diglossiaa ja soveltaa tietämystään venäjänkieliseen kontekstiin.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Johdantoluennot ja lukupiiri, joka edellyttää sekä itsenäistä että ryhmätyöskentelyä.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** Н.Б. Вахтин и Е.В. Головки (2004) *Социоллингвистика и социология языка*, s. 34-225; *Русский язык зарубежья* (2001), s. 8-31, 51-61; М.В. Китайгородская и Н.Н. Розанова (2010) *Языковое существование современного горожанина*, s. 40-145; Л.П. Крысин (отв. ред.) (2003) *Современный русский язык. Социальная и функциональная дифференциация*, s. 455-495.

**VENS330 KIELIKULTUROLOGIA, 5 op**

Kurssilla perehdytään kielen käytön merkitykseen kulttuurin luomisen ja säilyttämisen välineenä. Lisäksi harjoitellaan kriittistä ajattelua, ryhmätyö- ja raportointitaitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- on teoreettisesti perehtynyt kieleen kulttuurisena ilmiönä ja toimintana

- ymmärtää kielen käytön merkityksen kulttuurin luomisen, kehittämisen ja säilyttämisen välineenä
- on syventänyt tietoaan Venäjän historiasta ja nykypäivän yhteiskunnasta
- osaa sijoittaa yksittäiset ilmiöt laajaan kulttuurihistorialliseen kontekstiin.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Kurssityöskentely, itseopiskelu, harjoitustehtävät ja raportti.

**Arviointi:** 0-5

**Kirjallisuus:** kurssimateriaali ja B. Маслова (2001) *Лингвокультурология*.

### **VENS360 NYKYVENÄJÄN YHTEISKUNTATIETOUS, 2 op**

Kurssilla syvennytään nyky-Venäjän yhteiskuntaan erityisesti suomalaisen Venäjä-tutkimuksen näkökulmasta. Kurssi kehittää tiedonhankinnan ja tiedon kriittisen arvioinnin taitoja.

**Osaamistavoitteet:** Kurssin suoritettuaan opiskelija

- tuntee hyvin nyky-Venäjän keskeisimmät poliittiset ja yhteiskunnalliset ilmiöt ja niiden historiallisen taustan
- on perehtynyt suomalaiseen Venäjä-tutkimukseen ja pystyy kriittisesti arvioimaan sitä.

**Edeltävät tiedot:** -

**Opiskelutapa:** Kirjatentti.

**Arviointi:** tentti; 0-5

**Kirjallisuus:** S. Salmenniemi & A. Rotkirch (toim.) (2008) *Suhteiden Venäjä* tai T. Vihavainen (2011) *Itäraja häviää. Venäjän ja Suomen kaksi vuosisataa*.

### ***Muut valinnaiset syventävät opinnot:***

### **VENS721-729 VENÄJÄLLÄ SUORITETUT VALINNAISET KURSSIT, 5 op**

**Tavoite:** Opiskelija saa itseään kiinnostavalta alalta tiedollisia ja metodologisia valmiuksia syventävissä opinnoissa tapahtuvaa erikoistumista varten.

**Opiskelutapa:** Opiskelija voi kieliharjoittelussa tai muuten Venäjällä opiskellessaan suorittaa jonkin aihepiirin syventäviä kursseja. Korvaavuuksista on sovittava etukäteen amanuenssin kanssa.